



## PRZECZYTAJ UWAGAŃNIE PONIŻSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA!

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI DOSTĘPNA NA STRONIE:


[www.deklaracje.farias.pl](http://www.deklaracje.farias.pl)


## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Rękawice są środkiem ochrony indywidualnej klasy pierwszej, oznaczone znakiem CE. Właściwe użytkowanie rękawic bramkarskich oraz stosowanie się do zaleceń producenta w zakresie konserwacji zapewnia możliwe długie zachowanie ich właściwości. Sprzęt ochronny w tym rękawice bramkarskie, nie wyeliminują całkowicie ryzyka odniesienia obrażeń, w tym kontuzji rąk i palców, ale może je złagodzić jeżeli są poprawnie używane. Niniejsze rękawice chronią jedynie przed działaniem niewielkich sił. Nie należy używać tego produktu do innego sportu niż piłka nożna.

## ZALECENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

 Prać tylko i wyłącznie ręcznie w wodzie, nie przekraczającej 40°C.

 Nie wybielać

 Nie suszyć w suszarce bębnowej

 Nie prasować

 Nie czyścić chemicznie

## OSTRZEŻENIE

Żadna ochronna rękawica nie może w pełni chronić przed urazami. Nie ma również gwarancji, że rękawice zabezpieczą użytkownika przed ciężkimi urazami wynikającymi z osłabionej odporności organizmu. Trzymaj rękawice z daleka od wszelkich źródeł ciepła. Pod wpływem wysokiej temperatury rękawice mogą zmienić swoją strukturę i tym samym zmniejszyć swoje właściwości ochronne. Modyfikowanie, niewłaściwe użytkowanie lub usuwanie oryginalnych elementów rękawic bramkarskich jest bezwzględnie zabronione i może doprowadzić do utraty ich właściwości ochronnych. Przed użyciem zawsze sprawdź czy sprzęt ochronny jest dobrze dopasowany i czy nie jest nadmiernie zniszczony lub uszkodzony. W razie uszkodzenia lub zniszczenia materiału, nie używaj niniejszego produktu i wymień go na nowy.

Zaleca się czyszczenie rękawic w wodzie (maksymalnie 40°C) z użyciem neutralnego mydła (unikaj detergentów i rozpuszczalników). Pozostawić do namoczenia na 15 minut a następnie wypłukać. Suszyć w pozycji pionowej w temperaturze pokojowej. Nie pozostawiać rękawic blisko źródeł ciepła takich jak grzejniki, piece itp., by nie doprowadzić do utraty ich właściwości. Aby zachować optymalne właściwości i zapewnić rękawicom długą żywotność zaleca się:  
- przed pierwszym użyciem zmyć letnią wodą produkcyjne pozostałości mydła jeśli występują,  
- dbać o to, by pianka podczas używania była zwiłzana wodą.

Przed każdym użyciem sprawdź czy rękawice nie są uszkodzone.

Rękawice muszą zostać wymienione gdy posiadają dziury, pęknięcia, rozdarcia bądź zmienił się kolor. Prosimy o wyrzucenie tej rękawicy wraz z odpadami ogólnymi.

Spełnia zasadnicze wymagania rozporządzenia unijnego 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

## DOPASOWANIE I ROZMIAR

W celu wybrania prawidłowego rozmiaru rękawic należy zapoznać się z informacją zamieszczoną z tyłu opakowania. Rozmiar rękawic umieszczony jest na opakowaniu i na produkcie. By dopasować prawidłowo rękawice do rąk należy sprawdzić, czy elastyczny pasek mocujący znajduje się na wysokości nadgarstków oraz, czy palce nie dotykają zakończenia rękawic. Aby zapewnić optymalne warunki użytkowania zalecane jest, by palce pozostawiały wolną przestrzeń od 2 do 5 mm od zakończeń rękawic, a pasek mocujący był prawidłowo zapięty na wysokości nadgarstków. Uwaga: wybór zbyt małego lub zbyt dużego rozmiaru rękawic bramkarskich powoduje zmniejszenie

## INFORMACJA O MATERIALE, ZASADACH PRZECHOWYWANIA I TRANSPORTCIE

Lateks jest produktem naturalnym, który ulega ścieraniu w naturalnym procesie. Ścieranie się w wyniku użytkowania rękawic nie może być powodem do uznania reklamacji. Im bardziej miękka pianka lateksowa, tym lepsze właściwości chwytne, ale również większa jej ścieralność. Właściwości chwytne rękawic pozostają zachowane do momentu całkowitego zdarcia się pianki. Przechowywać rękawice w suchym miejscu, w temperaturze pokojowej, z dala od światła. Do transportu i przechowywania rękawic należy używać oryginalnego opakowania.

Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować i przechowywać w miejscu do tego przeznaczonym, ponieważ może się ona przydać w przyszłości.

## OBJAŚNIENIE IKON:



Dbaj o czystość - jeśli produkt nie spełnia już dłużej Twoich oczekiwań lub okres jego użytkowania się zakończył, wówczas zutilizuj produkt zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dot. ochrony środowiska. Wyrzucając opakowanie i inne elementy związane z produktem, rób to w miejscach do tego przeznaczonych.



Rodzaj materiału z którego zostało wykonane opakowanie: polichlorek winylu.



Przeczytaj uważnie instrukcję użytkowania.



Niniejszy produkt spełnia wymagania normy EN 16027:2011 oraz rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

Data produkcji: Luty 2024

Wyprodukowano w Pakistanie.

## PRODUCENT:

Farias Sp. z o.o.  
Al. Gen. W. Andersa 615  
43-300 Bielsko-Biała, POLSKA  
tel. + 48 33 44 41 777,  
www.farias.pl

## OPIS TECHNICZNY:

ROZMIAR	NAZWA / NUMER	SKŁAD MATERIAŁOWY	ZGODNOŚĆ Z NORMĄ	JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA	OKRES TRWAŁOŚCI	NUMER PARTII
(4,5,6,7,8)	HIGINO JR (KS-786-0J) IBRAM JR (KS-786-1J)  HULK JUNIOR (KS-786-2J)	PL: 50% Poliester, 45% Lateks, 5% Nylon,  PL: 50% Poliester, 45% Lateks, 4% Nylon, 1% TPR	EN 16027:2011	TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany, Notified Body Unit: 0197	3 lata od daty produkcji	KR.320.11
(7,8,9,10)	HIGINO SENIOR (KS-786-0A) IBRAM SENIOR (KS-786-1A)  HULK (KS-786-2A)	PL: 50% Poliester, 45% Lateks, 5% Nylon,  PL: 50% Poliester, 45% Lateks, 4% Nylon, 1% TPR	EN 16027:2011	TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany, Notified Body Unit: 0197	3 lata od daty produkcji	KR.320.11



# EN GOAL KEEPER GLOVE USER GUIDE.

**PLEASE, READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE THE FIRST USE AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.**

## PRECAUTIONS

The gloves are a personal protective equipment of the first class, CE marked. Proper use of goalkeeper gloves and following the manufacturer's maintenance recommendations will help maximizing their performance and durability. Protective equipment, including goalkeeper gloves, cannot completely eliminate the risk of injured finger, hand or wrist, but can reduce it if properly used. These gloves offer protection against low levels of force applied. Do not use this product for any other sports than Football/Soccer.

## WARNING

No glove offers full protection against injury. Neither is there any guarantee that the gloves will protect the goalie against severe injuries resulting from weakened immunity. Keep your gloves away from sources of direct heat. High temperature has shown to change the fabric structure and protective performance. It is strictly prohibited to modify, improperly use or remove original elements of the goalkeeper gloves as this may lead to the loss of their protective properties. Before use, always check that your protective gear fits snugly and is not excessively worn or damaged. If the material is damaged or destroyed, do not use this product and replace it with a new one.

Before each use, check that the gloves are not damaged. Any identified defect (for example check that the glove does not present holes, cracks, tears, color change) means that your gloves need to be replaced.

Please disposed this glove of along with general waste.

The compliance with the essential requirements of the PPE Regulation (EU) 2016/425 of the personal protective equipment.

## HOW TO FIND THE RIGHT SIZE AND FIT

Read the information on the back of the box to find the size that is best for you. You can find the size of the gloves on the packaging and on the product. To fit the gloves correctly to your hands, check that the elastic strap fits your wrist and that the fingers do not touch the ends of the gloves. To ensure optimal conditions of use, it is recommended that the fingers leave a space of 2 to 5 mm from the ends of the gloves and that the closure is properly fastened on your wrists. Note: choosing too small or too large goalkeeper gloves will limit hand protection and may cause premature wear of the product.


## DECLARATION OF CONFORMITY AVAILABLE ON THE WEBSITE:


[www.deklaracje.farias.pl](http://www.deklaracje.farias.pl)





## CARE & WASH GUIDE

 Wash by hand with warm water (not exceeding 40°C)

 Do not bleach

 Do not tumble dry

 Do not iron

 Do not dry clean

## MAINTENANCE & CLEANING:

It is recommended to clean the gloves with water (maximum 40°C) using a mild soap (avoid detergents and solvents).

Leave to soak for 15 minutes and rinse. Let the gloves dry in an upright position at room temperature. Do not leave the gloves near sources of direct heat such as heaters, stoves, etc., so as not to cause them lose their properties. In order to maintain optimal properties and ensure a long-term performance, it is recommended to:

- clean the gloves with warm water before first using in order eliminate any remaining soap necessarily used in the production process,
- keep the gloves in slightly moistened during use.

## INFORMATION ON MATERIAL, STORAGE AND TRANSPORT

Latex is a natural rubber product that wears out in the natural process of ageing. Abrasion resulting from the use of gloves cannot be accepted as a complaint.

The softer the latex foam, the better the properties in terms of grip, but also the greater its abrasion. The performance and the grip properties of the glove remain untouched until the foam is totally worn out.

Store the gloves in a cool, dark and dry place. Keep away from sunlight. The original packaging should be used for transport and storage of gloves.

Please keep this guide for future reference.

**ICON EXPLANATION:**

Keep clean - if the product no longer meets your expectations or has expired, then dispose of the product in accordance with applicable local environmental regulations. By throwing away the packaging and other items associated with the product, do so in the designated areas.



Package suitable for recycling - polivynyle chlora-  
ne.



Read the user manual carefully.



This product meets the requirements of the standard EN 16027: 2011 and Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council on personal protective equipment.

Manufacturing date: February 2024

Made in Pakistan.

**MANUFACTURER:**

Farias Sp. z o.o.  
Al. Gen. W. Andersa 615  
43-300 Bielsko-Biała, POLSKA  
tel. + 48 33 44 41 777,  
www.farias.pl

**TECHNICAL SPECIFICATION:**

SIZE	NAME / NUMBER	MATERIAL COMPOSITION	COMPLIANCE WITH NORM	NOTIFIED UNIT	OBSOLESCENCE DEADLINE	BATCH NUMBER
(4,5,6,7,8)	HIGINO JR (KS-786-0J) IBRAM JR (KS-786-1J)  HULK JUNIOR (KS-786-2J)	EN: 50% Polyester, 45% Latex, 5% Nylon,  EN: 50% Polyester, 45% Latex, 4% Nylon, 1% TPR	EN 16027:2011	TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany, Notified Body Unit: 0197	3 years from the date of manufacturing/	KR.320.11
(7,8,9,10)	HIGINO SENIOR (KS-786-0A) IBRAM SENIOR (KS-786-1A)  HULK (KS-786-2A)	EN: 50% Polyester, 45% Latex, 5% Nylon,  EN: 50% Polyester, 45% Latex, 4% Nylon, 1% TPR	EN 16027:2011	TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany, Notified Body Unit: 0197	3 years from the date of manufacturing/	KR.320.11





## PŘEČTĚTE SI POZORNĚ NÍŽE UVEDENÝ NÁVOD A USCHOVEJTE SI JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

[www.deklarace.farias.pl](http://www.deklarace.farias.pl)

### BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Rukavice jsou osobní ochranné prostředky třídy I označené značkou CE. Správné používání brankářských rukavic a dodržování doporučení výrobce pro údržbu zajistí, že jejich vlastnosti zůstanou zachovány co nejdéle. Ochranné pomůcky včetně brankářských rukavic zcela neodstraní riziko úrazu, včetně poranění rukou a prstů, ale mohou je zmírnit, pokud se správně používají. Tyto rukavice chrání pouze před účinky slabých sil. Nepoužívejte tento výrobek pro jiný sport než pro fotbal.

### VAROVÁNÍ

Žádné ochranné rukavice nemohou plně chránit proti úrazu. Také není zaručeno, že rukavice ochrání uživatele proti těžkým úrazům vyplývajícím z oslabené imunity organismu. Rukavice uchovávejte v dostatečné vzdálenosti od všech zdrojů tepla. Vlivem vysoké teploty mohou rukavice změnit svou strukturu a snížit tak své ochranné vlastnosti. Úpravy, nesprávné používání nebo odstraňování originálních prvků z brankářských rukavic je přísně zakázáno a mohou vést ke ztrátě jejich ochranných vlastností. Před použitím vždy zkontrolujte, zda je ochranná pomůcka dobře přizpůsobena a není nadměrně opotřebovaná nebo poškozená. Pokud bude materiál poškozen nebo zničen, tento výrobek nepoužívejte a vyměňte jej za nový.

Před každým použitím rukavice zkontrolujte, zda nejsou poškozené. Rukavice vyměňte, pokud budou děravé, popraskané, natržené nebo se změnila barva. Rukavice zlikvidujte společně s běžným odpadem.

Splňují základní požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) o osobních ochranných prostředcích.

### PŘIZPŮSOBNÍ A VELIKOST

Při výběru správné velikosti rukavic si přečtěte informace na zadní straně obalu. Velikost rukavic je uvedena na obalu a na výrobku. Abyste si rukavice správně upravili, zkontrolujte, zda je elastický upevňovací pásek na zápěstí a zda se konečky prstů nedotýkají rukavic. Pro zajištění optimálních podmínek používání se doporučuje, aby mezi konečky prstů a rukavicemi zůstal volný prostor 2 až 5 mm a upevňovací pásek byl správně zapnutý na zápěstí. Pozor: výběr příliš malé nebo příliš velké velikosti brankářských rukavic snižuje účinnost správné ochrany rukou a předčasně opotřebení výrobku.

### DOPORUČENÍ PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU:



Perte ručně ve vodě do 40 °C



Nebělte



Nesušte v bubnové sušičce



Nežehlete



Nečistěte chemicky

### ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ:

Rukavice čistěte ve vodě (maximálně 40 °C) s neutrálním mýdlem (nepoužívejte detergenty a rozpouštědla). Namočte na 15 minut a pak vymáchejte. Sušte ve svislé poloze při pokojové teplotě. Rukavice nenechávejte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou topidla, kamna atp., aby neztratily své vlastnosti. Pro zachování optimálních vlastností a zajištění dlouhé životnosti rukavic se doporučuje - před prvním použitím omýt je vlažnou vodou, aby se vyloučily zbytky mýdla, které bylo použito ve výrobním procesu, - při používání mějte rukavice lehce navlhčené.

### INFORMACE O MATERIÁLU, SKLADOVÁNÍ A PŘEPRÁVĚ

Latex je přírodní produkt, který se opotřebovává přirozeným způsobem. Oděrky způsobené používáním rukavic nemohou být důvodem pro uznání reklamace. Čím je latexová pěna měkčí, tím má lepší úchopové vlastnosti, ale také se zvyšuje její opotřebení. Uchopové vlastnosti rukavic jsou zachovány, dokud se zcela neodloupne pěna. Rukavice skladujte na suchém místě, při pokojové teplotě, mimo dosah světla. Pro přepravu a skladování rukavic použijte originální obal.

### TENTO NÁVOD K POUŽITÍ SI PONECHTE A USCHOVEJTE NA K TOMU URČENÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

## VYSVĚTLENÍ IKONY:



Dbejte o čistotu - v případě, že výrobek již ne splňuje vaše očekávání, nebo doba jeho použití uplynula, zlikvidujte výrobek v souladu s platný mi místními předpisy týkajícími se ochrany životního prostředí. Při likvidaci obalů a dalších prvků spojených s výrobkem používejte místa k tomu určená.



Balení vhodné pro recyklaci - polyvinylchlorid



Přečtěte uživatelský manuál.



Tento výrobek splňuje požadavky normy EN 16027: 2011 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.

Datum výroby: Únor 2024

Vyrobeno v Pákistánu.

## VÝROBCE:

Farias Sp. z o.o.  
Al. Gen. W. Andersa 615  
43-300 Bielsko-Biała, POLSKA  
tel. + 48 33 44 41 777,  
www.farias.pl

## TECHNICKÉ ÚDAJE:

VELIKOST	NÁZEVI/ČÍSLO	MATERIÁLOVÉ SLOŽENÍ	SHODA S NORMOU	NOTIFIKOVANÁ OSOBA	DOBA POUŽITELNOSTI	ČÍSLO ŠARŽE
(4,5,6,7,8)	HIGINO JR (KS-786-0J) IBRAM JR (KS-786-1J)  HULK JUNIOR (KS-786-2J)	CZ: 50 % Polyester, 45 % Latex, 5 % Nylon,  CZ: 50 % Polyester, 45 % Latex, 4 % Nylon, 1 % TPR	EN 16027:2011	TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Německo, Číslo notifikované osoby: 0197	3 roky od data výroby	KR.320.11
(7,8,9,10)	HIGINO SENIOR (KS-786-0A) IBRAM SENIOR (KS-786-1A)  HULK (KS-786-2A)	CZ: 50 % Polyester, 45 % Latex, 5 % Nylon,  CZ: 50 % Polyester, 45 % Latex, 4 % Nylon, 1 % TPR	EN 16027:2011	TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Německo, Číslo notifikované osoby: 0197	3 roky od data výroby	KR.320.11



## CITIȚI CU ATENȚIE URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE!

www.deklaracje.farias.pl

### MĂSURI DE PRECAUȚIEI

Mănușile sunt echipamente individuale de protecție de primă clasă, marcate CE. Folosirea corectă a mănușilor de portar și respectarea recomandărilor de întreținere ale producătorului asigură păstrarea proprietăților acestora cât mai mult posibil. Echipamentul de protecție, inclusiv mănușile de portar, nu va elimina complet riscul de vătămări, inclusiv leziuni ale mâinilor și degetelor, dar le poate atenua dacă sunt utilizate corespunzător. Aceste mănuși protejează doar împotriva efectelor forțelor mici. Nu utilizați acest produs pentru niciun alt sport decât fotbal.

### RECOMANDĂRI PENTRU CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE:

 Spălați numai anul în apă care nu depășește 40°C.

 Nu înălbiți

 Nu uscați într-un uscător cu tambur

 Nu călcați

 Nu curățați chimic

### AVERTISMENT

Nicio mănușă de protecție nu poate proteja complet împotriva leziunilor. De asemenea, nu există nicio garanție că mănușile vor proteja utilizatorul împotriva leziunilor grave rezultate din imunitatea slăbită a corpului. Păstrați mănușile departe de toate sursele de căldură. Sub influența temperaturii ridicate, mănușile își pot reduce proprietățile de protecție. Modificarea, utilizarea necorespunzătoare sau îndepărtarea elementelor originale ale mănușilor de portar este strict interzisă și poate duce la pierderea proprietăților lor de protecție. Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă echipamentul de protecție se potrivește perfect și nu este uzat sau deteriorat excesiv. Dacă materialul este deteriorat sau distrus, nu utilizați acest produs și înlocuiți-l cu unul nou

Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă mănușile nu sunt deteriorate.

Mănușile trebuie înlocuite atunci când prezintă găuri, crăpături, rupturi sau își schimbă culoarea. Vă rugăm să aruncați această mănușă împreună cu deșeurile generale.

Îndeplinește cerințele esențiale ale Regulamentului UE 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție.

### POTRIVIRE ȘI MĂRIME

Vă rugăm să consultați informațiile de pe spatele cutiei pentru a selecta mărimea corectă a mănușii. Mărimea mănușilor poate fi găsită pe ambalaj și pe produs. Pentru a fixa corect manusile pe mâini, verificați ca cureaua elastică de prindere să fie la nivelul încheieturii și ca degetele să nu atingă capătul mănușilor. Pentru a asigura condiții optime de utilizare, se recomandă între degetele și capătul mănușilor să fie un spațiu liber de 2 până la 5 mm, iar cureaua de prindere să fie fixată corect la nivelul încheieturii. Notă: alegerea mănușilor de portar prea mici sau prea mari reduce eficacitatea protecției adecvate a mâinilor și uzarea prematură a produsului.

### ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE:

Se recomandă curățarea mănușilor în apă (maxim 40°C) cu folosirea unui săpun neutru (evitați detergenți și solvenți). Lăsați să se înmoaie timp de 15 minute și apoi clătiți. Uscați în poziție verticală la temperatura camerei. Nu lăsați mănușile lângă surse de căldură precum încălzitoare, sobe etc., pentru ca să nu-și piardă proprietățile. Pentru a menține proprietățile optime și a asigura o durată lungă de viață a mănușilor, se recomandă:  
- spălarea reziduurilor de săpun de producție, dacă există, cu apă caldută înainte de a le folosi pentru prima dată, -asigurați-vă că spuma este umezită cu apă în timpul utilizării.

### INFORMAȚII DESPRE MATERIAL, REGULI DE DPOZITARE ȘI TRANSPORT

Latexul este un produs natural care se șterge printr-un proces natural. Ștergerea rezultată din folosirea mănușilor nu poate fi un motiv pentru acceptarea reclamației. Cu cât spuma de latex este mai moale, cu atât are mai bune proprietăți de prindere, dar și abraziunea este mai mare. Proprietățile de prindere ale mănușilor sunt menținute până la momentul când spuma va fi complet ștearsă. Păstrați mănușile într-un loc uscat, la temperatura camerei, ferit de lumină. Ambalajul original trebuie utilizat pentru transportul și depozitarea mănușilor. Vă rugăm să păstrați și să păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc desemnat pentru aceasta pentru referințe ulterioare.

## PICON EXPLICAȚIA:



Aveți grijă de curățenie - dacă produsul nu vă mai îndeplinește așteptările sau perioada sa de valabilitate s-a încheiat, aruncați produsul în conformitate cu regulile locale în vigoare referitoare la protecția mediului. Aruncați ambalajul și alte elemente legate de produs în locurile special destinate.



Tip de material: policlorură de vinil



Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire.



Acest produs îndeplinește cerințele standardului EN 16027: 2011 și ale Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului privind echipamentul individual de protecție.

Data fabricației: Februarie 2024

Fabricat în Pakistan.

## PRODUCĂTOR:

Farias Sp. z o.o.  
Al. Gen. W. Andersa 615  
43-300 Bielsko-Biała, POLSKA  
tel. + 48 33 44 41 777,  
www.farias.pl


## DESCRIERE TEHNICĂ:

DIMENSIUNE	DENUMIRE / NUMĂR	COMPOZIȚIA MATERIALULUI	CONFORMITATE CU STANDARD	UNITATE NOTIFICATĂ	PERIOADA DE VALABILITATE	NUMĂRUL LOTULUI
(4,5,6,7,8)	HIGINO JR (KS-786-0J) IBRAM JR (KS-786-1J)  HULK JUNIOR (KS-786-2J)	RO: 50% Poliester, 45% Latex, 5% Nailon,  RO: 50% Poliester, 45% Latex, 4% Nailon, 1% TPR	EN 16027:2011	TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany, Unitatea organizmului notificat: 0197	3 ani de la data fabricației	KR.320.11
(7,8,9,10)	HIGINO SENIOR (KS-786-0A) IBRAM SENIOR (KS-786-1A)  HULK (KS-786-2A)	RO: 50% Polyester, 45% Latex, 5% Nylon,  RO: 50% Polyester, 45% Latex, 4% Nylon, 1% TPR	EN 16027:2011	TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany, Unitatea organizmului notificat: 0197	3 ani de la data fabricației	KR.320.11



[www.deklaracje.farias.pl](http://www.deklaracje.farias.pl)**DŮKLADNE SA OBOZNÁMTE S NASLEDUJÚCOU PRÍRUČKOU A USCHOVAJTE JU PRE PRÍPADNÚ POTREBU V BUDÚCNOSTI!****POKYNY OHLADNE ČISTENIA A ÚDRŽBY:****BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA A PROSTRIEDKY**

Tieto rukavice sú osobným ochranným prostriedkom prvej triedy, a sú označené znakom CE. Správnym používaním brankárskych rukavic, ako aj dodržiavaním pokynov a odporúčaní výrobcu ohľadne údržby, umožňuje relatívne nadhlo zachovať ich vlastnosti. Ochranné prostriedky, vrátane brankárskych rukavic, úplne neodstraňujú riziko zranenia, vrátane úrazu rúk a prstov, avšak pri správnom používaní ich môžu zmierniť. Tieto rukavice chránia iba pred pôsobením nevelkých síl. Tento výrobok nie je určený na iný šport, iba na futbal.

 Perte výhradne iba ručne vo vode na najviac 40°C. Nebielte Nesušte v bubnovej sušičke Nežehlite Nečistite chemicky**VAROVANIE**

Žiadna ochranná rukavica nedokáže úplne, v každej situácii, ochrániť pred všetkými úrazmi. Tiež sa nedá zaručiť, že rukavice ochránia používateľa pred ťažkými úrazmi v dôsledku oslabenej imunity a odolnosti organizmu. Rukavice uschovávajú na mieste v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla.

Vplyvom vysokej teploty sa rukavice môžu zmeniť svoju štruktúru, a tak sa môžu zmenšiť ich ochranné vlastnosti. Neupravujte, nesprávne nepoužívajte ani neodstraňujte originálne prvky brankárskych rukavic, je to bezpodmienečne zakázané a môže to viesť k strate ich ochranných vlastností. Pred použitím vždy skontrolujte, či daný ochranný prostriedok dobre pasuje, a či nie je príliš zničený alebo poškodený.

Ak je materiál poškodený alebo zničený, výrobok v žiadnom prípade ďalej nepoužívajte, ale ho vymeňte na nový.

Rukavice pred každým použitím skontrolujte, či nie sú poškodené.

Ak majú rukavice diery, praskliny, predretia alebo zmenila sa ich farba, musia sa vymeniť.

Túto rukavicu vyhodte ako komunálny odpad.

Spĺňa podstatné požiadavky nariadenia EÚ 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.

**DOPASOVANIE A ROZMERY**

S cieľom vybrať správnu veľkosť rukavic, oboznámte sa s informáciami, ktoré sú uvedené na zadnej strane obalu/balenia. Veľkosť rukavic je uvedená na obale/balení a na výrobku. Aby bola veľkosť rukavic správne prispôbena k rukám, skontrolujte, či elastický upevňovací pásik sa nachádza vo výške zápästí, a či sa prsty nedotýkajú koncoviek rukavic. Aby boli zaručené optimálne podmienky používania, odporúčame, aby medzi prstami a koncovkami rukavic zostal voľný priestor 2 až 5 mm, a upevňovací pásik bol správne zapnutý vo výške zápästí. Pozor: v prípade, ak sú brankárske rukavice príliš malé alebo príliš veľké, znižuje sa účinnosť ochrany rúk, a výrobok sa môže predčasne opotrebovať.

**ÚDRŽBA A ČISTENIE:**

Odporúčame, aby ste rukavice čistili vodou (na maximálne 40 °C) s použitím neutrálneho mydla (nepoužívajte pracie prostriedky ani rozpúšťadlá).

Nechajte namočené 15 minút a následne vypláchnite. Sušte v zvislej polohe pri izbovej teplote. Rukavice uschovávajú na mieste v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú radiátory, pece ap., aby nestratili svoje vlastnosti. A rukavice si zachovali dlhú životnosť, odporúčame:

- pred prvým použitím umyte vlažnou vodou zvyšky mydla po výrobe, ak také sú,
- zabezpečte, aby bola pena pri používaní zvlhčovaná vodou.

**INFORMÁCIE O MATERIÁLI ZÁSADÁCH USCHOVÁVANIA A PREPRAVE**

Latex je prírodný materiál, ktorý sa v prírodnom procese nestiera. Stieranie v dôsledku používania rukavic nemôže byť dôvodom reklamácie. Čím je latexová pena mäkkšia, tým má lepšie uchopovacie vlastnosti, avšak zároveň má väčšiu stierateľnosť. Uchopovacie vlastnosti rukavic sa zachovávajú dovtedy, kým sa úplne nezderie pena. Rukavice uschovávajú na suchom mieste pri izbovej teplote, na tmavom mieste. Rukavice prepravujte a uschovávajú v originálnom obale/balení. Túto používateľskú príručku uschovajte na vhodnom mieste, pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

## VYSVETLENIE IKONY:



Dbajte o čistotu - v prípade, že výrobok už nespĺňa vaše očakávania, alebo doba jeho použitia uplynula, zlikvidujte výrobok v súlade s platnými miestnymi predpismi týkajúcimi sa ochrany životného prostredia. Pri likvidácii obalov a ďalších prvkov spojených s výrobkom používajte miesta na to určené.



Typ materiálu: polyvinylchlorid



Rečítate užívateľský manuál.



Tento výrobok spĺňa požiadavky normy EN 16027: 2011 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.

Dátum výroby: Februára 2024

Vyrobené v Pakistane.

## VÝROBCA:

Farias Sp. z o.o.  
Al. Gen. W. Andersa 615  
43-300 Bielsko-Biala, POLSKA  
tel. + 48 33 44 41 777,  
www.farias.pl

## TECHNICKÝ OPIS:

VEĽKOSŤ	NÁZOV / ČÍSLO	ZLOŽENIE MATERIÁLOV	ZHODA S NORMOU	NOTIFIKOVANÁ OSOBA	LEHOTA POUŽITELNOSTI	ČÍSLO ŠARŽE
(4,5,6,7,8)	HIGINO JR (KS-786-0J) IBRAM JR (KS-786-1J)  HULK JUNIOR (KS-786-2J)	SK: 50 % polyester, 45 % Latex, 45 % nylón,  SK: 50 % polyester, 45% Latex, 45 % nylón, 1 % TPR	EN 16027:2011	TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Nemecko, Číslo notifikovanej osoby: 0197	3 roky od dátumu výroby	KR.320.11
(7,8,9,10)	HIGINO SENIOR (KS-786-0A) IBRAM SENIOR (KS-786-1A)  HULK (KS-786-2A)	SK: 50 % polyester, 45 % Latex, 45 % nylón,  SK: 50 % polyester, 45% Latex, 45 % nylón, 1 % TPR	EN 16027:2011	TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Nemecko, Číslo notifikovanej osoby: 0197	3 roky od dátumu výroby	KR.320.11



## OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ ALÁBBI UTASÍTÁST ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ÉRDEKÉBEN!

### ÖVINTÉZKEDÉSEK

A kesztyű első osztályú egyéni védőfelszerelés, CE jelöléssel. Kapuskesztyű megfelelő használata valamint a gyártó karbantartási ajánlásainak betartása biztosítja, hogy a kesztyű a lehető leghosszabb ideig megőrzi a tulajdonságait. A védőeszköz, ideértve a kapuskesztyűt, nem zárja ki teljesen a sérüléskockázatot - beleértve a kéz és az ujjak sérüléseit – de helyes használat esetén mérsékelheti azokat. Ez a kesztyű csak kis erő hatása ellen véd. Labdarúgáson kívül más sporthoz ne használja ezt a terméket.

### FIGYELMEZTETÉS

Egyetlen védőkesztyű sem védhet teljes mértékben a sérülésektől. Arra sincs garancia, hogy a kesztyű megvédi a felhasználót a szervezet legyengült immunitásából eredő sérülések ellen. Tartsa a kesztyűt távol minden hőforrástól. Magas hőmérséklet hatására a kesztyű megváltoztathatja a szerkezetét és ebből kifolyólag gyengülnek a védő tulajdonságai. Kapuskesztyű módosítása, nem megfelelő használata vagy eredeti elemeinek eltávolítása szigorúan tilos és védő tulajdonságainak elvesztéséhez vezethet. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a védőfelszerelés jól illeszkedik-e, valamint hogy nem-e kopott vagy megrongálódott túlzottan. Az anyag megsemmisülése vagy sérülése esetén ne használja ezt a terméket és cserélje ki egy újra. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kesztyű nem sérült-e. A kesztyűt ki kell cserélni, ha van rajta lyuk, repedés, szakadás vagy ha megváltozott a színe. Ezt a kesztyűt az általános hulladékkal együtt kérjük ártalmatlanítani.

Ez a termék megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 uniós rendelet alapvető követelményeinek.

### MEGFELELŐ MÉRET


A megfelelő kesztyűméret megválasztásához olvassa el a csomagolás hátoldalán található információkat. Kesztyűméret a csomagoláson és a terméken található. Annak érdekében, hogy a kesztyű megfelelően illeszkedjen a kezéhez, ellenőrizze, hogy a rugalmas rögzítő pánt a csukló magasságában van-e, valamint, hogy az ujjak nem érintik-e a kesztyű végét. Optimális használati feltételek biztosítása érdekében ajánlott, hogy az ujjak és a kesztyű vége között 2–5 mm-es távolság maradjon, és a rögzítő pánt megfelelően legyen rögzítve a csukló magasságában. Figyelem: a túl kicsi vagy túl nagy kapuskesztyű megválasztása csökkenti a megfelelő

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT AZ ALÁBBI HONLAPON ÉRHTŐ EL:


[www.deklaracje.farias.pl](http://www.deklaracje.farias.pl)


### TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI JAVASLATOK:

 Csak és kizárólag kézzel, legfeljebb 40°C fokos vízben mossa.

 Fehérités nem alkalmazható

 Szárítógépben nem szárítható

 Nem vasalható

 Nem vegytisztítható

### KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS:

Javasoljuk, hogy a kesztyűt (legfeljebb 40°C-os) vízben, semleges szappannal tisztítsa meg (kerülje a tisztítószerket és az oldószereket). Hagyja áztatni 15 percig, majd öblítse le. Szárítsa függőleges helyzetben szobahőmérsékleten. Ne hagyja a kesztyűt hőforrások, például fűtőtestek, tűzhelyek, stb. közelében, hogy el ne veszítse a tulajdonságait.

Az optimális tulajdonságok megőrzése és a kesztyű hosszú élettartamának biztosítása érdekében javasoljuk, hogy:

- első használat előtt langyos vízzel mossa le a gyártási szappanmaradványokat – ha előfordulnak
- ügyeljen arra, hogy használat közben a hab meg legyen nedvesítve vízzel.

### AZ ANYAGRA, A TÁROLÁSRA ÉS A SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

A latex egy természetes termék, amely természetes folyamat során kopik. A kesztyű használatából eredő kopás nem lehet a reklamáció elfogadásának oka. Minél puhább a latexhab, annál jobb a fogási tulajdonságok, de egyben fokozódik a kesztyű kopása.

A kesztyű fogási tulajdonságai mindaddig maradnak meg, amíg a hab teljesen le nem válik.

A kesztyűt száraz helyen, szobahőmérsékleten, fénytől védve tárolja. A kesztyű szállításához és tárolásához az eredeti csomagolást kell használni.

Ezt a kezelési útmutatót az erre kijelölt helyen őrizze, mert a jövőben is hasznos lehet.

## AZ IKONOK MAGYARÁZATA:



Kérjük, ügyeljen a tisztaságra – amennyiben a termék nem felel meg többé az elvárásainak vagy lejárt a használati ideje, ártalmatlanítsa a terméket a mindenkor érvényes helyi környezetvédelmi szabályoknak megfelelően. Csomagolás és a termékkel kapcsolatos más elem eldobása mindig az erre kijelölt helyen történjen.



Csomagolóanyag fajtája: polivinil-klorid.



Olvassa el figyelmesen a használati utasítást



Ez a termék megfelel az EN 16027:2011 szabvány valamint az egyéni védőeszközökről szóló Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelet követelményeinek.

Gyártási idő: Február 2024

Pakisztánban gyártották.

## GYÁRTÓ:

Farias Sp. z o.o.  
Al. Gen. W. Andersa 615  
43-300 Bielsko-Biała, POLSKA  
tel. + 48 33 44 41 777,  
www.farias.pl

## MŰSZAKI LEÍRÁS:

MÉRET	NÉV / SZÁM	ANYAGÖSSZETÉTEL	SZABVÁNYNAK VALÓ MEGFELELÉS	NOTIFIKÁLT EGYSÉG	ÉLETTARTAM	TÉTELSZÁM
(4,5,6,7,8)	HIGINO JR (KS-786-0J) IBRAM JR (KS-786-1J)  HULK JUNIOR (KS-786-2J)	HU: Poliészter 50%, Latex 45%, Nejlon 5%,  HU: Poliészter 50%, Latex 45%, Nejlon 4%, TPR 1%	EN 16027:2011	TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany, Notified Body Unit: 0197	Gyártástól számított 3 év	KR.320.11
(7,8,9,10)	HIGINO SENIOR (KS-786-0A) IBRAM SENIOR (KS-786-1A)  HULK (KS-786-2A)	HU: Poliészter 50%, Latex 45%, Nejlon 5%,  HU: Poliészter 50%, Latex 45%, Nejlon 4%, TPR 1%	EN 16027:2011	TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany, Notified Body Unit: 0197	Gyártástól számított 3 év	KR.320.11